



赵 薇 编著

International Settlement and Finance

国际结算与融资 (第2版)



东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

7831

173-2

国际结算与融资

International Settlement and Finance

(第2版)

赵 薇 编著

Zhao Wei

东南大学出版社

• 南京 •

内 容 提 要

国际结算是商业银行主要的中间业务之一。本书对商业银行国际结算业务中涉及的票据、国际结算和融资的方法以及单据等三大内容进行了全面系统的论述。本书用英文撰写,涉及大量的国际银行业务术语,不仅是一本有实用价值的国际结算教材,而且是一本国际银行业务英语阅读教材。本书可以作为高校金融和国际贸易专业的双语教学教材,也可供从事银行国际结算业务工作的人员阅读。

图书在版编目(CIP)数据

国际结算与融资: 双语版: 汉、英/赵薇编著. —2
版. —南京: 东南大学出版社, 2015. 8
ISBN 978-7-5641-5983-2

I. ①国… II. ①赵… III. ①国际结算—汉、英
②国际金融—融资—汉、英 IV. ①F831

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 198109 号

国际结算与融资

出版发行: 东南大学出版社
社 址: 南京市四牌楼 2 号 邮编: 210096
出 版 人: 江建中
网 址: <http://www.seupress.com>
经 销: 全国各地新华书店
印 刷: 扬中市印刷有限公司
开 本: 652mm×960mm 1/16
印 张: 21
字 数: 411 千字
版 次: 2015 年 8 月第 2 版
印 次: 2015 年 8 月第 1 次印刷
书 号: ISBN 978-7-5641-5983-2
定 价: 39.00 元

本社图书若有印装质量问题,请直接与营销部联系。电话:025-83791830

Acknowledgements

This book reflects my 19 years of teaching to undergraduate students in the Department of Finance and Insurance at Nanjing University. Not only has it benefited from the students' feedback but also from lots of literature and materials I have referred to. Thus, I should thank all the authors who have been listed or missed in the references.

I am most grateful to Liu Guoqiang who was the manager of the International Department of the Bank of Communications in Nanjing and offered me a chance of getting to know what the practice was in 1996. I am grateful to Johan Bergamin, a consultant in trade and commodity finance with the ING Bank Barings Amsterdam back in 1999 who provided me with some valuable resources for my teaching and the book. I would like to thank my former graduate student Liu Kun who currently works in the Jiangsu Branch of the Export-Import Bank of China and has been helping me with materials and even added a few segments in Chapter 10. I would also like to thank my former graduate students Zhang Xiaochen and Jiang Yalin for their assistance in collecting some materials and Liu Kun for proofreading the whole book.

I would like to thank my two former classmates at Nanjing University, Wu Ping and Jia Yun, for their time and efforts in proofreading the book and preface for grammatical fixes which make the book read smoothly. I should also thank Ms. Zhou Ju, the editor from the Southeast University Press for her hard working in proofreading the book.

My special thanks are extended to Professor Pei Ping, Associate Dean of the School of Business at Nanjing University, for writing a preface for the book.

Preface

As an important component of foreign-related economic activities, international settlement possesses the characteristics of being theoretical and operational. In institutes of higher learning, international settlement has been one of the important compulsory courses on economics and business administration curriculum, especially in finance and trade specialties. Thus, selecting or writing a good textbook is of great importance to classroom teaching and the construction of finance and trade specialties. Especially since China entered the World Trade Organization (WTO), its foreign-related economic activities have increased both in volume and complexity, the contents of international settlement have been constantly enriched and renewed, and the specific operation procedures and expressions have tended to be internationally standardized. Therefore, there is a great demand for talents who not only have a good command of knowledge in international settlement but also are proficient in conducting international settlement operations in English. Moreover, the Ministry of Education encourages some specialties in higher learning institutes, such as finance specialty, to practice bilingual teaching in some courses. The publication of this English edition of *International Settlement and Finance* not only marks a new stage of bilingual teaching and learning in the Department of Finance at Nanjing University, but also helps promote bilingual teaching and learning in economics and business administration specialties in China, and hence contributes to the training of internationalized professional talents.

Some claim that English textbooks for specialty courses should be directly imported from the United States or other developed countries. It may not be a bad option, but I do not think that it is the best one available. Speaking as someone who once studied and obtained a degree in Europe,

was a Fulbright professor and visiting professor in the United States and other developed countries for some time, has engaged in teaching and researching in finance for 20 years, and translated some American textbooks in finance, I am of the opinion that the high costs of importing English textbooks from developed countries matter, but only secondarily. What matters most is that the contents of such books are to some extent not applicable to the practical conditions in China and that some of the contents are not even international but with “local colors” and “local accents”. Of course, writing textbooks solely based on Chinese conditions and in Chinese does little good to the training of internationalized professional talents. The best option is for Chinese professors who are good at English, who have mastered relevant theories and knowledge and possess international perspectives to write English edition textbooks in relative specialties. The reason is simple; they understand international customs and practices as well as domestic conditions; they know what to convey to students and how, and can express their thoughts accurately in English.

Associate Professor Zhao Wei's academic records are highly impressive. She had an M. A. in English Language and Literature from Nanjing University, studied economics and business administration under American professors at Nanjing University—the Johns Hopkins University Center for Chinese and American Studies, studied as a visiting scholar in the Joint Educational Program in Economics in the Faculty of Economics and Business Administration at Tilburg University of the Netherlands, and obtained a Ph.D. in management at Nanjing University. She has engaged in teaching Spoken English, Financial English and International Settlement for 19 years. I have sat in on her classes conducted in English, and personally witnessed the positive feedback from students on her teaching. I have also heard her interpreting when she accompanied the two Nobel Laureates Lawrence Klein and Michael Spence on their visit to the School of Business at Nanjing University. I have read some of her academic papers published in core journals such as the *World Economy*. Her academic levels in finance and English, especially her exactness in and devotion to work, are appraised highly by both faculty and students. It should be said that she

is best-suited to write an English edition of *International Settlement and Finance*, as evidenced by the enormous success enjoyed by the former English edition in 2003. The textbook results from years of diligent English study and bilingual teaching and research. The characteristics of this textbook can be summarized as follows: (1) The basic framework and main contents are internationally acceptable and at the same time reflect Chinese theories and practices in international settlement; (2) The textbook lists many domestically and internationally seen documents used in international settlement and elaborates on major operation procedures; (3) The important concepts and terms are explained in Chinese with a glossary of terms; (4) The English used in this textbook is a “working language” acceptable to both Chinese and foreigners in conducting international settlement operations, and the language is relatively smooth.

I hope that the new version textbook will receive high ratings from readers upon publication and that Associate Professor Zhao Wei would be given an opportunity to perfect this book in her future teaching and researching.

Pei Ping
At An Zhong Building
Nanjing University
July 2014

Contents

Acknowledgements	1
Preface	1
1 Introduction	1
1.1 International settlement vs. trade finance	1
1.2 The evolution of international settlement	3
From cash settlement to non-cash settlement	3
From direct payment to indirect payment	4
From simple price terms to complex price terms	5
From paper documents to electronic documents	7
1.3 Electronic communication and payment systems	10
SWIFT	10
BOLERO	12
CHIPS	13
CHAPS & Faster Payment	14
Fedwire® Funds Service, Fedwire Securities Service and National Settlement Services	15
TARGET and TARGET2	17
CNAPS	18
1.4 Players, roles and risks in international trade payments 	19
Exporter	19
Importer	20
Banks	21

1.5 Types of payment techniques	21
Consignment	22
Open account	22
Documentary collections	23
Letters of credit	23
Guarantees/standby letters of credit	23
Payment in advance	23
Factoring	26
Forfaiting	26
1.6 Related laws, customs and practice	27
Laws on negotiable instruments	27
International customs and practice for collections, documentary letters of credit, standby letters of credit, guarantees and international factoring	27
International conventions on bills of lading	28
1.7 Correspondent bank	30
Correspondent bank agreement	30
Control documents	30
2 Negotiable instruments	39
2.1 Characteristics and functions of negotiable instruments	
.....	40
Negotiability	40
Unconditional promise or order to pay	40
Requisite in form	41
Non-causative nature	41
Functions of negotiable instruments	43
2.2 Negotiable instrument laws	43
2.3 Parties to a negotiable instrument	45
Drawer	45
Drawee	46

Payee	46
Indorser	47
Acceptor	48
Guarantor	48
Holder	49
The relationship of the parties to negotiable instruments	51
2.4 Bills of Exchange	53
Definition	53
Essential items required in a bill of exchange	55
2.5 Acts related to a bill of exchange	62
Issue	62
Indorsement	63
Presentment or presentation	67
Acceptance	68
Payment	70
Dishonour	72
Protest	73
Notice of Dishonour	76
Right of recourse	77
Guarantee or aval	78
Acceptance for honour supra protest	81
Payment for honour supra protest	83
Classification of bills of exchange	84
2.6 Promissory Notes	85
Definition	85
Essential items of a promissory note	86
Joint notes vs. joint and several notes	87
Types of promissory notes	89
Differences between bills of exchange and promissory notes	90
2.7 Cheques	92

Definition	92
Essential items of a cheque	93
Types of cheques	93
Differences between cheques and bills of exchange	99
3 Remittance	100
3.1 Definition	100
3.2 Parties to a remittance	101
Remitter	101
Remitting bank	101
Paying bank	102
Payee or beneficiary	102
3.3 Types of remittance	102
Mail transfer	102
Telegraphic transfer	103
Demand draft	104
3.4 Reimbursement of remittance cover	105
3.5 The cancellation of remittance	106
3.6 Application of remittance in international trade	107
Cash in advance	107
Open account	108
3.7 Trade finance under remittance	109
Financing under T/T	109
Credit insurance and bank financing	110
3.8 Other methods of remittance	110
Credit card	111
PapPal	112
Western Union and MoneyGram	113
Cheque payment	114
4 Collection	115
4.1 Definition	115

4.2 Basic parties to a collection	117
Principal	117
Remitting bank	118
Collecting bank	118
Presenting bank	119
Drawee	120
Collection instruction	121
The relationship between the basic parties	122
4.3 Types of collection	123
Clean collection	123
Documentary collection	123
Procedures of a documentary collection transaction	124
4.4 Terms of releasing documents	125
Documents against payment (D/P)	125
Documents against acceptance (D/A)	126
4.5 Liabilities and disclaimers of banks under a collection	127
Banks have no obligation to handle a collection	127
Disclaimer for acts of an instructed party	128
Disclaimer on documents received	128
Disclaimer on effectiveness of documents	128
Disclaimer on delays, loss in transit and translation	129
Banks do not deal with the goods, services or other acts	129
4.6 Financing provided by banks under a collection	129
Financing provided by the remitting bank to the exporter	130
Financing provided by the collecting bank to the importer	132

4.7	Problems frequently arising from a collection	134
	The problems of using D/P at a fixed period after sight	
		134
	Problems related to insurance	136
	Negative events that may occur to the exporter	137
5	Letters of credit	139
5.1	Definition	139
5.2	Characteristics of a documentary credit	141
	A written undertaking on the part of the issuing bank	
		141
	Independent of the sales contract	142
	Exclusively dealing with documents	142
5.3	Parties to a letter of credit	143
	Applicant	143
	Issuing bank	145
	Beneficiary	146
	Advising bank	147
	Confirming bank	148
	Paying bank/accepting bank	150
	Negotiating bank	150
	Claiming bank	151
	Reimbursing bank	152
5.4	Stages to a documentary credit operation	153
	Stage 1: The importer applies to its bank for a documentary credit	153
	Stage 2: The issuing bank reviews the importer's application for credit and issues a documentary credit	154
	Stage 3: The advising bank advises the credit to the seller	155
	Stage 4: The exporter examines the credit, prepares for the	

required documents and submits the documents to the nominated bank	156
Stage 5: The issuing bank examines the documents and pays or reimburses the negotiating bank	158
Stage 6: The importer redeems the documents from the issuing bank and picks up the goods against the bills of lading from the shipping company	159
5.5 Contents of a documentary credit	159
Items on the credit itself	159
Items on draft	160
Items on goods, shipping documents and transport	160
Other items	160
5.6 The examination of a documentary credit	163
The examination by the advising bank	163
The examination by the exporter	171
5.7 Types of credit	175
Irrevocable credit	175
Confirmed irrevocable credit	175
Sight payment credit	176
Acceptance credit	177
Deferred payment credit	179
Negotiation credit	180
Straight credit	182
Anticipatory credit	183
Green clause credit	184
Transferable credit	185
Back-to-back credit	188
Revolving credit	189
Reciprocal credit	190
5.8 Trade finance provided by banks	192
Finance provided to the exporter	192

Finance provided to the importer	197
5.9 Letters of credit vs. other payment methods	200
6 Standby letters of credit	202
6.1 Definition	202
Origin	202
UCP 600 vs. ISP 98	203
Definition by ISP 98	203
6.2 Characteristics of a standby letter of credit	204
Clean credit	204
Financial obligation	205
Non-financial obligation	205
Irrevocable form	205
Duration and amount	206
Payment procedures	206
6.3 Parties to a standby letter of credit	206
Applicant	206
Issuer	208
Beneficiary	209
Transferree beneficiary	209
Confirmer	210
6.4 Types of documents required in a standby letter of credit	210
Demand for payment	211
Statement of default or other drawing event	211
Negotiable documents	211
Legal or judicial documents	212
Other documents	212
Examination of the documents	213
6.5 Types of standby credit	214
Performance standby	214

Advance payment standby	214
Bid bond/tender bond standby	214
Counter standby	215
Financial standby	215
Direct payment standby	215
Insurance standby	216
Commercial standby	216
6.6 The problems arising by making a standby subject to UCP	216
When a copy bill of lading is required	216
When partial payment is used	217
7 Letters of guarantee	218
7.1 Definition	218
Demand guarantee	218
Contract guarantee	219
7.2 Characteristics of a demand guarantee	220
7.3 Basic parties to a demand guarantee	220
7.4 Direct and indirect guarantees	222
7.5 Types of guarantee	222
Tender guarantee/bid bond	223
Performance guarantee	223
Repayment guarantee	223
Advance payment guarantee	223
Maintenance guarantee	223
Retention money guarantee	224
Counter guarantee	224
7.6 Contents of a guarantee	225
Basic contents of a guarantee	225
Additional clauses of a guarantee	226
Basic contents of a counter guarantee	231

8	International factoring	239
8.1	Origin and legal framework	239
	Origin	239
	Legal framework	240
8.2	What is factoring?	241
8.3	The procedures of international factoring	242
8.4	Types of factoring	243
	Maturity factoring and financed factoring	243
	Disclosed factoring and undisclosed factoring	244
	Single factoring and co-factoring	244
8.5	Services provided to the exporter by a factor	245
	Credit investigation of buyers	245
	Credit protection	246
	Collection and management of receivables	247
	Finance	247
8.6	The role of factoring in international trade	248
8.7	Risks faced by factors	249
	Credit risks	249
	Operational risks	250
	Legal risks	250
8.8	Factoring in China	251
9	International forfaiting	257
9.1	Origin and evolution	257
9.2	What is forfaiting?	259
	Parties to the forfaiting transaction	261
	Required Documents	261
	Aval or guarantee	262
	Costs	262
	Application and tenors	263